

IMPROVE YOUR DAY!

Mini kompresor 12 V / CZ
Mini kompresor 12 V / SK
Mini kompresszor 12 V / HU
Mini-Kompressor 12 V / DE
Mini Air Compressor / EN

Version 01/2022

**Původní návod k použití****Preklad pôvodného návodu na použitie****Az eredeti használati utasítás fordítása****Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung****Translation of the original user's manual**

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 6. 1. 2022

I. Technické údaje

Napájení	12 V
Maximální provozní tlak	1,7 MPa (17 bar)
Délka přívodu	3 m
Délka hadice	0,5 m

II. Rozsah dodávky

Mini kompresor	1 ×
Nástavec	3 ×
Návod k použití	1 ×

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku.

První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uloženo u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu

s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým příívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého příívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Vidlice pohyblivého příívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte pohyblivý příívod k jiným účelům.

Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za příívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za příívod. Chraňte příívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané příívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací příívod vhodný pro venkovní použití.

Používání prodlužovacího příívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) Používejte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředěte se a strážlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložení nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřizení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředěte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

IV. Charakteristika

Mini kompresor Extol Craft je určen k dofukování pneumatik osobního automobilu, jízdních kol, nafukovacích hraček, matrací atd. Napájení je zajištěno pomocí 12 V zásuvky automobilového zapalovače. Kompresor má vestavěn tlakoměr.

V. Odkazy na značky a piktogramy



	Odpovídá EU požadavkům
	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.
	Během provozu jsou bezpodmínečně nutné ochranné brýle.

VI. Použití a bezpečnostní pokyny

- 1) Nastartujte automobil a vložte adapter kompresoru do zapalovače s napětím 12V.
- 2) Nasadte koncovku na ventilek a zajistěte sklopením páčky.
- 3) Při nafukování dbejte, aby maximální tlak neznížil nafukovaný předmět.
- 4) Pokud se kompresor začne přehřívat, odpojte jej a po chvíli opět pokračujte.



UPOZORNĚNÍ

Pneumatiky musí být z bezpečnostních důvodů nahuštěny na předepsaný tlak.

VII. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směšného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

VIII. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol Craft 252
Vzduchový kompresor 12 V

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení
je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 11.05.2020

Jménem společnosti
Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 6. 1. 2022

I. Technické údaje

Napájanie	12 V
Maximálny prevádzkový tlak	1,7 MPa (17 bar)
Dĺžka prívodu	3 m
Dĺžka hadice	0,5 m

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na štítku výrobku. Prvé štyri číslice uvádzajú rok, ďalšie dve číslice uvádzajú mesiac, potom nasleduje sériové číslo.

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a nepoškádzajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu

II. Rozsah dodávky

Mini kompresor	1 ×
Nadstavec	3 ×
Návod na použitie	1 ×

zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
 - Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, masťou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - Ak používate elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB
- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
 - Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
 - Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
 - Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč,

ktorý ponecháte pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

- Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

IV. Charakteristika

Mini kompresor Extol Craft je určený na dofúkanie pneumatík osobného automobilu a bicykla, nafukovacích hračiek, matracov atď. Napájanie je zaistené pomocou 12 V zásuvky automobilového zapalovača. Kompresor má vstavaný tlakomer.

V. Odkazy na značky a piktogramy

EXTOL® 252 Produced by Madal Bal a.s.
Prím. zóna Příluky 244 • CZ-760 01 Zlín

1 bar = 100 kPa = 0,98 kg/cm² (atm) = 14,5 PSI
Max. 17 bar | Max. 247 PSI | 12 V = | ≤ 10 A

	Zodpovedá EU požiadavkám
	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať pomôcky na ochranu zraku

VI. Použitie a bezpečnostné pokyny

- 1) Naštartujte automobil a vložte adaptér kompresora do zapalovača s napätím 12 V.
- 2) Nasadte koncovku na ventil a zaistite sklopením páčky.
- 3) Pri nafukovaní dbajte, aby maximálny tlak nezničil nafukovaný predmet.
- 4) Ak sa kompresor začne prehrievať, odpojte ho a po chvíli opäť pokračujte.

UPOZORNENIE

Pneumatiky musia byť z bezpečnostných dôvodov nahustené na predpísaný tlak.

VII. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte ich do miešaného odpadu, ale odovzdajte ich spracovateľovi odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

VIII. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak požiada o to kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:

Extol Craft 252

Vzduchový kompresor 12 V

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia

je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie:

2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 11. 5. 2020

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 6. 1. 2022

I. Műszaki adatok

Tápellátás	12 V
Maximum üzemi nyomás	1,7 MPa (17 bar)
Tápkábel hossz	3 m
Tömlő hossz	0,5 m

II. A csomagolás tartalma

Mini kompresszor	1 db
Toldalék	3 db
Használati útmutató	1 db

A termék adattábláján a sorozatszám segítségével fel van tüntetve a gyártás hónapja és éve.

Az első négy számjegy az évet adja meg, a további két számjegy a hónapot, utána pedig a sorszám következik.

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismétlően el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékekhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. *A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csövezetekkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*

c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. *Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.*

d) A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetékénél fogva. *Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel.*

A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. *Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. *A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálc, csúszásgátlás-*

sal ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejevédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. *Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.*

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. *Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.*

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. *Igy jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.*

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. *Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészekről.*

A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapathatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. *Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.*

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. *Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.*

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. *Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.*

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. *Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.*

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

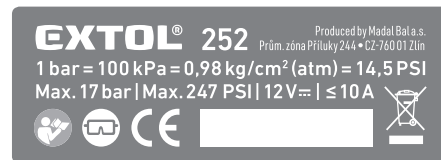
5) SZERVIZ

Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

IV. Jellemzők

Az Extol Craft mini kompresszor személygépköcsi gumik, jármű kerekek, felfújható játékok, matracok stb. felfújására szolgál. A tápellátást a személygépköcsi cigarettagyújtó 12 V aljzat biztosítja. A kompresszor beépített nyomásmérővel rendelkezik. A kompresszor nem alkalmas iparszerű, folyamatos üzemelésre, csak otthoni, barkács jellegű használatra!

V. Utalások a jelölésekre és piktogramokra



	Megfelel a CE követelményeknek
	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót
	Üzemelés közben minden körülmények között védőszemüveget kell viselni.

VI. Használat és biztonsági utasítások

- 1) Indítsa be a gépkocsit és a kompresszor adapterét csatlakoztassa a 12V feszültségű cigarettagyújtóba.
- 2) Tegye fel a szelepek végét és biztosítsa a kar lehajtásával.
- 3) A felfújásnál ügyeljen arra, hogy a maximális nyomás ne lépje túl a fújott tárgy megengedett maximális nyomását!
- 4) Ha a kompresszor melegezni kezd, kapcsolja le, majd lehűlés után folytassa.

! FIGYELMEZTETÉS!

A gumiabroncsokat biztonsági okokból előírt nyomásra kell felfújni.

VII. Hulladékmegsemmisítése



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a vegyes hulladékba, hanem adja le a hulladékfeldolgozónak vagy vigye oda, ahol visszaveszik vagy az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére. A feltöltött üzemi anyagok veszélyes hulladékok. Ezeket az érvényes jogszabályoknak megfelelően és gyártójuk útmutatásainak megfelelően kezelje.

VIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol Craft 252
Légkompresszor, 12V

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak: 2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelés nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelés nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelés nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2020. 05. 11.

Az alábbi cég nevében:
Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 6. 1. 2022

I. Technische Daten

Speisung	12 V
Max. Betriebsdruck	1,7 MPa (17 bar)
Netzkabellänge	3 m
Schlauchlänge	0,5 m

Am Produkt sind das Produktionsjahr- und Monat in Form einer Seriennummer am Typenschild angegeben.

Die ersten vier Zahlen geben das Jahr, die weiteren zwei den Monat an, und dann folgt die Seriennummer.

II. Lieferumfang

Mini-Kompressor	1 ×
Aufsatz	3 ×
Bedienungsanleitung	1 ×

III. Allgemeine Sicherheitshinweise

Halten Sie diese „Bedienungsanleitung“ stets im guten Zustand

und in der Nähe des Produktes, damit sich die Bediener im Bedarfsfall mit ihr erneut vertraut machen können. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese vollständige Gebrauchsanleitung bei.

Dieser Hinweis wird im gesamten Handbuch verwendet:

HINWEIS!

Dieser Hinweis bezieht sich auf Anweisungen, die bei Nichtbeachtung zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen von Personen führen können.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen. Darüber hinaus kann eine Verwendung entgegen dieser Anleitung zum Erlöschen der Produktgarantie führen. Mit dem

Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen sowohl ein vom Stromnetz gespeistes Elektrowerkzeug (mit beweglicher Zuleitung), als auch ein batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne bewegliche Zuleitung) gemeint.

Merken Sie sich diese Anweisungen und bewahren Sie sie auf!

1) ARBEITSUMGEBUNG

a) Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein. Unordnung und dunkle Stellen sind häufig die Ursache von Unfällen.

b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.

c) Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen ist der Zutritt von Kindern und andern Personen zu verhindern. Wenn Sie gestört werden, können Sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf keinesfalls modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die über einen Erdungsanschluss verfügen, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden. Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Die Stromschlaggefahr ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.

c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen, Feuchtigkeit oder Nässe aus. Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.

d) Verwenden Sie das flexible Kabel nicht für andere Zwecke. Tragen oder ziehen Sie niemals das Elektrowerkzeug am Netzkabel oder trennen Sie niemals den Stecker von der Steckdose durch Ziehen am Netzkabel. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Fett, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.

e) Sofern Elektrowerkzeuge im Außenbereich verwendet werden, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist. Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.

f) Sofern Elektrowerkzeuge in feuchten Räumlichkeiten benutzt werden, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern. Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie beim Umgang mit dem Elektrowerkzeug vorsichtig, achten Sie darauf, was Sie gerade tun, konzentrieren Sie sich und denken Sie nüchtern. Bedienen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeugen zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

b) Benutzen Sie Schutzausrüstung. Verwenden Sie immer einen Augenschutz. Arbeitsschutzmittel wie z. B. Atemschutzgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.

c) Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsschalter vor dem Anschluss des Netzkabels an die Stromversorgung auf „AUS“ steht. Ein Herumtragen des Werkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Werkzeugsteckers mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.

d) Vor dem Einschalten des Gerätes sind alle Einstellwerkzeuge oder Schlüssel zu entfernen. Ein Einstellwerkzeug oder Schlüssel, die an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.

e) Arbeiten Sie nur in einer sicheren Reichweite. Behalten Sie immer eine stabile Körperhaltung und ein stabiles Gleichgewicht. Dadurch haben Sie in unvorhergesehenen Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Stellen Sie sicher, dass Haare, Kleidung und Handschuhe weit genug von beweglichen Teilen entfernt sind. Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.

g) Sofern Mittel zum Anschluss des Gerätes an eine Absaugung und Staubsammlung zur Verfügung stehen, ist es notwendig, solche Anlagen anzuschließen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

4) VERWENDUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN UND IHRE PFLEGE

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.

b) Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, das man nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Vor jeglicher Einstellung, Wartung, Austausch von Zubehörteilen oder Einlagerung des nicht gebrauchten Gerätes ist das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen.

Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr vom zufälligen Anlassen des Elektrowerkzeugs ein.

d) Unbenutztes Elektrowerkzeug ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern, und seine Verwendung durch Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, ist auszuschließen. *Elektrowerkzeuge sind in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.*

e) Unterziehen Sie das Elektrowerkzeug einer regelmäßigen Wartung. Überprüfen Sie die Einstellung der beweglichen Teile und deren Beweglichkeit und konzentrieren Sie sich dabei auf Risse, gebrochene Teile und andere Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeugs gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. *Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeugs verursacht.*

f) Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. *Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.*

g) Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. müssen in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der jeweiligen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit. *Die Verwendung von Elektrowerkzeugen zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche sie bestimmt sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) REPARATUREN

Lassen Sie Reparaturen Ihrer Elektrowerkzeuge von einer qualifizierten Person durchführen, die identische Ersatzteile benutzen muss. *Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gewährleistet.*

IV. Charakteristik

Der Mini-Kompressor von Extol Craft ist zum Aufpumpen von Autoreifen, Fahrrädern, aufblasbaren Spielzeugen, Matratzen usw. bestimmt. Die Stromversorgung erfolgt über eine 12-V-Zigarettenanzündersteckdose. Der Kompressor hat ein eingebautes Manometer.

V. Zeichenverweise und Piktogramme



	Entspricht den Anforderungen der EU
	Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Bedienungsanleitung.
	Während des Betriebes muss unbedingt eine Schutzbrille getragen werden.

VI. Verwendung und Sicherheitsanweisungen

- 1) Starten Sie das Auto und stecken Sie den Kompressoradapter in die 12V-Zigarettenanzündersteckdose.
- 2) Setzen Sie das Endstück auf das Ventil und sichern Sie es durch Umklappen des Hebels.
- 3) Achten Sie beim Aufblasen darauf, dass der maximale Druck den aufgeblasenen Gegenstand nicht zerstört.
- 4) Wenn der Kompressor sich zu überhitzen beginnt, trennen Sie ihn vom Stromnetz und fahren Sie erst nach einer Weile wieder fort.

HINWEIS

Aus Sicherheitsgründen müssen Reifen auf den vorgeschriebenen Druck aufgepumpt werden.

VII. Abfallentsorgung



Nach dem Ablauf der Lebensdauer des Produktes muss bei der Entsorgung des entstandenen Abfalls nach der gültigen Gesetzgebung vorgegangen werden. Das Produkt enthält elektrische/elektronische Bestandteile. Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie es beim Abfallentsorger oder an entsprechenden Sammelstellen für separierten Abfall je nach Typ ab. Die Betriebsflüssigkeiten stellen gefährlichen Abfall dar. Behandeln Sie diese Flüssigkeiten in Übereinstimmung mit gültiger Gesetzgebung und nach den Herstelleranweisungen.

EG-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol Craft 252
Mini-Kompressor 12 V

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín 11.05.2020

Im Namen der Gesellschaft
Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 6. 1. 2022

I. Technical specifications

Power supply	12 V
Maximum Operating pressure	1.7 MPa (17 bar)
Power cord length	3 m
Hose length	0.5 m

II. Included contents

Mini compressor	1×
Attachment	3×
User's Manual	1×

The month and year of manufacture is shown on the product by means of a serial number on the product's rating label. The first four digits designate the year, the next two digits designate the month, then the series number follows.

III. General safety instructions

Keep this „User's manual“ in good condition and store it near the product so that it is available if the user needs to reacquaint themselves with the product. If you lend or sell the product to somebody, never forget to include the complete user's manual with it.

This notification is used in the entire manual:

⚠ ATTENTION!

This notification is used for instructions that may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury of persons if not followed.

⚠ WARNING!

Please read all the instructions. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons. Furthermore, a use that is in contradiction to this user's manual may void the warranty on the product. The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an power tool powered from

the power grid (via a power cord) as well as a battery-powered tool (without a power cord).

Remember and store these instructions!

1) WORK ENVIRONMENT

- a) **Keep the working area tidy and well illuminated.** *Untidiness and dark locations in the workplace are sources of accidents.*
- b) **Do not use the power tool in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust.** *The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.*
- c) **When using the power tool, prevent access to children and other persons.** *If you become distracted, you may lose control over the activity being performed.*

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. Never modify the plug in any way. Never use any socket adapters with power tools that have a safety earth grounding connection.** *Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.*

b) **Prevent your body from coming into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.** *The risk of injury by electrical shock is greater when your body is connected to the ground.*

c) **Do not expose the power tool to rain, dampness or wetness.** *The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.*

d) **Do not use the power cord for other purposes. Never carry or pull the power tool by its power cord or pull the plug out of the socket by the power cord. Protect the power cord against heat, grease, sharp edges and moving parts.** *Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.*

e) **If the power tool is used outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Using extension cords designed for outdoor use limits the risk of injury by electrical shock.*

If you use the power tool in damp areas, use a power supply protected by a residual current device (RCD). *The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock.*

3) SAFETY OF PEOPLE

a) **Be attentive when using the power tool, pay attention to what you are currently doing, concentrate and use common sense. Do not work with the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.*

b) **Use protective aids. Always wear eye protection.** *Use protective aids such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.*

c) **Avoid accidentally starting up the power tool. Make sure that the power switch is turned off when inserting the plug into a power socket. Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.**

d) **Remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** *An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.*

e) **Only work in locations that you can reach safely.** *Always maintain a stable stance and balance. In this way you will have better control over the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that your hair, clothing and gloves are at a sufficient distance from moving parts.** *Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.*

g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, make sure that such equipment is connected and used correctly.** *The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.*

4) USING THE POWER TOOL AND CARING FOR IT

a) **Do not overload the tool. Use tools that are designed for the work being performed.** *Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.*

b) **Do not use power tools that cannot be turned on and off with a switch.** *Any power tools that cannot be controlled using a switch are dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the power tool by pulling the plug out of the power socket before performing any adjustments, replacing accessories or before storing an unused power tool.** *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*

d) **When not used, store the power tool out of children's reach and do not permit person not acquainted with the power tool or these instructions to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*

e) **Maintain the power tool. Check the adjustment of moving parts and their movement, focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*

f) **Keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*

g) **Use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being carried out.** *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*

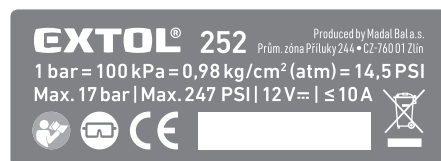
5) SERVICE

Have your power tool repaired by a qualified person that will use identical spare parts. This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.

IV. Features

The Mini Compressor Extol Craft is intended for inflating tyres on cars, bicycles, inflatable toys, mattresses, etc. The power supply is provided by means of a 12 V car cigarette lighter socket. The compressor has a built in pressure gauge.

V. Reference to pictograms and labels



	Meets EU requirements
	Before starting it for the first time, carefully read the user's manual.
	Protective glasses are unconditionally necessary during operation.

VI. Use and safety instructions

- 1) Start the car and insert power adapter of the compressor into a 12 V car cigarette lighter socket.
- 2) Seat the end on to a valve and lock it in place using the lever.
- 3) While inflating, take care that the maximum pressure does not destroy the inflated item.
- 4) If the compressor begins to overheat, disconnect it and continue after a short while.

ATTENTION

For safety reasons, tyres must be inflated to their prescribed pressure.

VII. Waste disposal



It is necessary to dispose of the product at the end of its service life in accordance with the applicable legislation. The product contains electric/electronic components. Do not throw this product in with communal waste, take it to a processor of waste materials or to a recycling centre or to a collection location for this type of waste. Operating liquids are dangerous waste. Handle them in accordance with valid legislation and according to their manufacturer's instructions.

ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol Craft 252
Air compressor 12 V

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares
that the product described above
is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used
in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř
at the business address of Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.
The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: Zlín 11.05.2020

On behalf of
Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Member of the Company's Board of Directors

